

## FÉNÉTRANGE

### Conseil général : subventions allouées

Lors de la commission permanente du Conseil général de la Moselle les élus ont accordé les subventions aux dossiers présentés par le conseiller général Alfred Poirot du canton de Fénétrange.

**Amendes de police :** 9 120 € à la commune de Bettborn ; 10 000 € à la commune de Niederstinzeln ; 1 410 € à la commune de Sarraltroff.

**Aides aux écoles pour des visites à la ferme :** 182 € à l'école élémentaire de Berthel-

ming.

**Soutien aux festivals :** 36 000 € au Festival de Fénétrange.

**Aide Mosellane à l'Investissement des Commerçants, Artisans et Petites Entreprises (AMICAPE) :** un dossier du canton a été retenu pour un montant de 3 201,41 €.

**Subventions d'ordre général :** 350 € au club des aviculteurs de Mittersheim et Environs.

## HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

### Jean-Louis Muller médaillé du DMF



Le récipiendaire entouré du président et du vice-président. Photo RL.

Le président Emmanuel Fichter et son vice-président Didier Mathis ont organisé une petite cérémonie au Club house de l'ASBH en l'honneur de Jean-Louis Muller.

Ce dernier s'est vu attribuer la médaille d'honneur du DMF, district mosellan du football, ainsi que le diplôme ad-hoc. Cette distinction a été remise à

ce militant très actif en reconnaissance des services rendus à l'ASBH pendant de nombreuses années.

Le président, dans son éloge de ce dirigeant, a déclaré : « Tu es l'ancien sur qui on peut compter à n'importe quel moment. Tu es toujours disponible, au service du football ! »

## SARRALTROFF

### Collecte de sang : France-Allemagne a freiné les donneurs

Lors de la dernière collecte de sang organisée à Georlingen, vendredi 4 juillet, par l'association des donneurs de sang bénévoles de Sarraltroff-Oberstinzeln - Goerlingen, en collaboration avec le centre de transfusion sanguine de Strasbourg, 36 donneurs se sont déplacés, dont 6 premiers dons. Il s'agit là d'une participation relativement faible, sachant que pour les autres collectes la moyenne tourne entre 50 et 60 donneurs.

C'est vrai, ce jour-là était programmé à la télévision un match de la Coupe du monde de football entre la France et l'Allemagne. Le Mondial se terminant au Brésil, il faudra, pour la prochaine collecte, qui aura lieu vendredi 10 octobre, que les donneurs de sang se mobilisent encore plus pour cette noble cause.

## SCHALBACH

### Festivités du 14 juillet : programme

Le maire, Gilbert Burger, et son équipe municipale invitent la population à participer à la manifestation organisée à l'occasion de la fête nationale.

Le rassemblement est prévu à 10 h devant la mairie pour la mise en place du cortège. Suivront la levée des couleurs devant la mairie, le défilé jusqu'à la place de l'église, levée des couleurs et cérémonie devant le monument aux morts. Le maire procédera à une remise de médailles.

Ce rassemblement s'achèvera par une distribution de chocolats pour les plus petits et un vin d'honneur sera proposé à la salle polyvalente pour les plus grands.

## VIEUX-LIXHEIM

### La doyenne honorée



Gilbert Kern, maire de Vieux-Lixheim, était venu fêter l'anniversaire de la doyenne du village. Photo RL.

C'est le 7 juillet 1925 que Claire Dejean voit le jour à Vieux-Lixheim.

Après une enfance passée dans ce village aux confins des cantons de Phalsbourg et Fénétrange, la jeune Claire convolera en justes noces avec Augustin Morgenthaler le 22 avril 1946.

De leur union naîtront Denise, Camille, Françoise et Micheline qui donneront à leur tour huit petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Mère attentive et chaleureuse, Claire

veillera toute sa vie durant au bon fonctionnement du foyer familial. Augustin disparaîtra le 17 février 1977 à Sarrebourg, laissant seule sa compagne et sa petite famille.

La doyenne de Vieux-Lixheim s'adonne aujourd'hui à ses trois passions : sa famille, la couture et le jardinage.

« Claire a été la fondatrice du club de l'amitié et n'a jamais manqué une seule réunion ! » conclut le maire, Gilbert Kern, venu saluer la « presque nonagénaire ».

## GONDREXANGE

# Inauguration d'une aire de compostage au camping

Dernièrement, le camping « Les Mouettes » s'est mis au vert. Le comité directeur du syndicat d'initiative a organisé l'inauguration de nouveaux composteurs situés au bout du camping. C'est en présence de Roland Klein, vice-président du pôle déchets du syndicat mixte du pays de Sarrebourg, de Monsieur Hopffner, directeur du pôle déchets du pays de Sarrebourg, de Roland Gilliot président de la communauté des communes du pays des étangs, d'André Demang, maire de Gondrexange que les composteurs ont été inaugurés.



Ils étaient réunis au camping pour écouter les explications des élus et recevoir un seau. Photo RL.

### Deux nouveaux composteurs

Tous ont souligné l'exemplarité dans ce domaine et soutiennent cette démarche, pour

l'amélioration de la qualité d'accueil des touristes, et la préservation de l'environnement du site. Roland Gilliot fait remarquer que le camping est situé dans un site remarquable, et que

« le geste de composteur est très important » au sein du camping. Désormais, le camping est équipé de deux composteurs en bois pour les apports de déchets organiques des résidents, et de

deux silos pour les apports de tailles et de tontes des agents d'entretien. Venu nombreux pour l'occasion, tout le monde a bénéficié d'une explication détaillée de la part de Murielle

Maire, ambassadrice du tri au pôle déchets. Chacun est reparti avec un seau dans lequel il pourra trier ses déchets de cuisine, (coquilles d'œuf, et papier essuie-tout).

# Comme un air de vacances à la plage pour les élèves



Afin de clôturer l'année scolaire en beauté, les élèves de l'école Gondrexange-Hertzing se sont retrouvés à la plage avec les enseignants. Profitant du soleil au bord de l'eau, et munis de leur sac à dos pour le repas de midi. L'association Les Diablotins a offert de la glace pour le dessert, et la présidente, Magali Della Vallé, est venue prendre le dessert avec les enfants. La directrice d'école et son équipe ont remercié les responsables du syndicat d'initiative d'avoir mis la plage à disposition des enfants avant les grandes vacances. Photo RL.

## HÉMING

# Tennis club : trophées et diplômes de fin de saison

Le club house du tennis club d'Héming a servi de cadre pour la réunion de fin de saison des membres du club. Petits et grands étaient réunis, ainsi que les parents et grands-parents des jeunes tennismans de la localité pour les remises de récompenses en présence du maire, Pascal Klein.

### Les résultats

L'équipe hommes, inscrite en championnat prérégionale, termine 3<sup>e</sup>, avec son capitaine Cyril et d'Éric.

Chez les filles, Élise et Julie ont participé au championnat



Les organisateurs et les lauréats se sont réunis pour célébrer les bons résultats. Photo RL.

## ABRESCHVILLER

# La descente Donon-Abreschviller prête à se mettre en marche !

La 17<sup>e</sup> édition de la descente Donon-Abreschviller, organisée par le Club vosgien aura lieu dimanche 27 juillet. 22 ou 10 km, randonnée classique ou marche nordique, les participants auront le choix du parcours.

Il faut être matinal, car le premier départ aura lieu à 6 h 50, place des Passeurs à Abreschviller. La montée vers le Donon se fera en bus. Restent ensuite 22 km à la force du mollet, à partir du col du Donon où la vue sur les paysages alsaciens est magnifique : la Baraque carrée, le Grossmannstein, le parc aux Bœufs, la crête de la Belle Poule... La pause casse-croûte est conseillée.

Pour les moins ténérinaires, un 2<sup>e</sup> départ sera donné au même endroit à 9 h 30 pour la marche



La descente du Donon vers Abreschviller reste un des rendez-vous incontournables du Club vosgien. Photo RL.

## CORRESPONDANTS

- Pour le canton de Lorquin**  
**ABRESCHVILLER :** André LEDIG 03 87 03 78 17 ou 06 83 02 47 01 (an.ledig@gmail.com).  
**ASPACH :** Delphine HUCK 03 87 08 87 38 ou 06 99 61 72 20 (delphine.huck@wanadoo.fr) et André THIRION 03 87 24 83 10 ou 06 85 76 65 75 (andrethirion57@gmail.com).  
**FRAQUELFING :** Roland KLEINE 03 87 24 82 22 ou 06 83 45 91 05 (roland.kleine@orange.fr).  
**HATTIGNY :** Delphine HUCK et André THIRION.  
**HEMING :** Alain BERNIER 03 87 25 08 81 ou 06 20 68 99 32 (anniro@hotmail.fr).  
**HERMELANGE :** Delphine HUCK et André THIRION.  
**LAFRIMBOLLE :** Estelle SCHIMPF 03 87 08 60 73 ou 06 50 01 60 43 (patrice.schimpf@wanadoo.fr).  
**LANDANGE :** Delphine HUCK et André THIRION.  
**LANEUVEVILLE-LÈS-LORQUIN :** Delphine HUCK et André THIRION.  
**LORQUIN :** Katia MATTY, tél 03 87 24 49 82 ou 06 74 33 93 55 (katia.matty@gmail.com) et André THIRION.  
**MÉTAIRES-SAINT-QUIRIN :** André JACQUES 03 87 24 90 02 (andre.jacques0233@orange.fr).  
**NÈUFMOULINS :** Delphine HUCK et André THIRION.  
**NIDERHOFF :** Roland KLEINE 03 87 24 82 22 ou 06 83 45 91 05 (roland.kleine@orange.fr).  
**NITTING :** Jean-Pierre BECKER 03 72 28 01 15 (jpbecker@silices.fr).  
**SAINT-QUIRIN :** Marcel OSWALD 03 87 08 61 63 ou 06 10 34 80 93 (marcel.oswald@sfr.fr).  
**TURQUESTEIN-Blancrupt :** Marcel OSWALD.  
**VASPERVILLE :** Louis ENGEL 03 87 08 64 04 ou 06 17 12 00 46 (leng@orange.fr).  
**VOYER :** Marc FROEHLICHER 03 87 03 72 92 ou 06 04 16 70 37 (froehlicher.marc@neuf.fr).
- Pour le canton de Réchicourt**  
**ASSENONCOURT :** Francine MOUCHOT 03 87 03 90 91 ou 06 70 47 86 63 (mouchotmichel@orange.fr).  
**AVRICOURT :** Claude PAYEUR 03 87 24 65 08 ou 06 34 69 43 76 (claudepayeur@sfr.fr).  
**AZOUANGE :** Evelyn WOLFF 03 87 03 99 45 (commune.languimberg@laposte.net).  
**BLAMONT :** Claude PAYEUR.  
**FOULCREY :** Claude PAYEUR.  
**FRIBOURG :** Aurore MANGUIN 06 38 67 05 37 (manguin.aurore@orange.fr).  
**GONDREXANGE :** Claude ROSEN tél. + fax 03 87 25 00 82 ou 06 81 31 54 86.  
**GUERMANGE :** Christiane SIMERMAN 03 87 03 92 11 (pierre.simerman@wanadoo.fr) ou (pierre.simerman@orange.fr).  
**HERTZING :** Claude ROSEN.  
**IBIGNY :** Hervé MAILLIER 03 87 25 90 20 ou 06 14 96 20 37 (herve.maillier@orange.fr).  
**LANGUIMBERG :** Nicole WAHL 03 87 03 93 39 (gilbertwahlg@orange.fr).  
**MOUSSEY :** Claude PAYEUR.  
**RECHICOURT-LE-CHATEAU :** Claude PAYEUR.  
**RICHEVAL :** Hervé MAILLIER.  
**SAINT-GEORGES :** Hervé MAILLIER.

## FRAQUELFING

### Rencontres avec Emmanuel Riehl

Les prochaines rencontres avec les habitants du canton en porte à porte d'Emmanuel Riehl, maire d'Abreschviller et conseiller général de la Moselle auront lieu mardi 15 et jeudi 17 juillet à Fraquelting.

L'objectif de ces rencontres est de rendre compte de mon activité de conseiller général, et de répondre à toutes les questions que les habitants souhaitent me poser.

## VOYER

### Tournoi des familles

L'union sportive organise son tournoi des familles lundi 14 juillet à partir de 10 h. Inscriptions auprès de Bertrand Janson au 06 72 75 00 90 ou Damien Meyer au 06 76 97 52 74.